

СОДЕРЖАНИЕ

- 13 Предисловие
21 От издателя

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ — ВМЕСТО БИОГРАФИИ

- 25 «...Нескучная жизнь...»
Беседа Линор Горалик с Натальей Горбаневской
87 «По-польски я научилась хорошо говорить в Париже»
Беседа Каролины Зиоло-Пужук с Натальей Горбаневской

ЧАСТЬ ВТОРАЯ — НАТАЛЬЯ ГОРБАНЕВСКАЯ ДЛЯ «РУССКОЙ МЫСЛИ» И «КОНТИНЕНТА»

- 99 «Культура» № 7—8 /394—395
103 «Культура» № 9/396 и № 10/397
108 «Культура» № 11/398 и № 12/399
114 «Культура» № 1—2/400—401
120 Парижской «Культуре» — 50 лет
125 600-й номер парижской «Культуры»
129 «Культура» — номер последний
132 Беседу с главным редактором журнала «Культура» Ежи Гедройцем
ведет Наталья Горбаневская

- 140 Ежи Гедройц
(27 июля 1906, Минск † 14 сентября 2000, Мезон-Лаффит)
- 142 Друг, писатель, зэк
Памяти Густава Герлинга-Грудзинского
- 146 Дух Солидарности
- 149 «Зешиты хисторычне»
- 153 «Зешиты литерацке»
(«Литературные тетради») № 7, лето 1984
- 157 Открытая позиция
- 161 Новый «катехизис» Лешека Колаковского
- 167 Ответы на вопросы о России
Andrzej Drawicz. Pytania o Rosję. Warszawa, «Krağ», 1981
- 171 «Континент» и Иосиф Бродский
На страницах польского подпольного журнала
- 174 Русский Мацкевич
- 178 Эта книга была первой...
Юзеф Мацкевич. Катэинь. Перевод с польского Сергея Крыжицкого. Лондон (Канада), «Заря», 1988
- 184 «Национализмы моей части Европы»
Czesław Miłosz. Rok myśliwego. Paryż, Instytut Literacki, 1990
- 189 «Земля людей»
Перечитываая статьи Юзефа Чапского
- 201 Польская оппозиция и советское правозащитное движение
- 207 Эквилибристика Гавриила Манцева
- 209 Права человека по Хаммеру
- 211 О перспективах движения сопротивления
Письмо из Бялолэнки
- 216 «Незабвенные даты»
- 219 1944—1984. «Народной Польше» стукнуло сорок лет
- 222 Сороковая годовщина Варшавского восстания
- 226 Солидарность?
- 232 Снова русские имена на страницах польской подпольной печати

- 239 На кого похож генерал Ярузельский?
- 243 Ни покоя, ни воли...
- 247 Дыхание свободы над старым Краковом и Новой Гутой
Международная конференция прав человека, Краков, 25—28 августа 1988
- 254 Интервью с Анкой Ковальской
Польской поэтессой, членом КСС КОР
- 261 Продовольственное положение в Польше
(По материалам пресс-бюро «Солидарности»)
- 264 «Да — реформе! Нет — повышению цен!»
(По материалам пресс-бюро «Солидарности»)
- 269 Как оно было на самом деле
Как начиналась «Солидарность».
Сост., пер. и прим. Л. Шатунова. Лондон, «Оверсиз», 1982
- 272 5 октября Нобелевский комитет норвежского парламента присудил Леху Валенсе Нобелевскую премию мира 1983 года
- 281 Что значит «защита мира» на Востоке и на Западе?
- 284 «Менять надо не людей, а систему»
- 289 О Вроцлаве и о «смене вахты» рассказывает Ян Вашкевич.
Интервью взяла Наталья Горбаневская
- 297 Польша: надежды, иллюзии или обдуманная тактика?
- 302 Два вопроса Леху Валенсе
- 307 «Первый шаг к демократии или последний?»
- 312 Провокация? Но против кого же?
- 317 Георгии — Драконоборцы
- 320 Ворона в перьях пикассовской голубки
- 327 «Варшавская осень»
Открытие фестиваля
- 332 Существует ли «загадка Катыни»?
К 45-й годовщине массового убийства польских офицеров советским НКВД
- 338 Сказать правду о катынском преступлении
- 342 Лежат ли в Катыни тела убитых?
- 345 Правопреемники бандитов

- 349 Свободная пресса шагает не в ногу
— один поручик шагает в ногу... с генералом
- 352 «...преодолеть стереотипное представление о русских...»
Русская и советская тема на страницах польской подпольной печати
- 359 Опровергая расхожие мнения
- 365 Сойтись ли вместе Востоку и Западу?
Заметки с краковской встречи поэтов
- 370 История историка
Вместо мемуаров. Памяти М. Я. Геллера. Воспоминания. Интервью. Несобранные статьи. Сост. Л. Геллер и Н. Зеленко. И. «МИК», 2000
- 374 Томас Венцлова — «Человек пограничья»
Конференция и праздник в Сейнах
- 377 По поводу слова «революция»
- 379 Языковые проблемы поэта в изгнании
- 383 Неологизмы и новоречь
- 390 Как я порезала следователя
- 394 В Польше
Разрозненные заметки

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ — НАТАЛЬЯ ГОРБАНЕВСКАЯ ДЛЯ «НОВОЙ ПОЛЬШИ»

- 415 «Речь — отчизна...»
Интервью с Натальей Горбаневской в связи с выходом в свет русского перевода поэмы Чеслава Милоша «Поэтический трактат»
- 423 Другая сторона медали
- 428 Польские отголоски
- 451 Вместо послесловия
Наталья Горбаневская, «И тогда я влюбилась в чужие стихи»
- 455 Памяти Виктора Ворошильского
- 461 «Поэт, переводящий поэзию»
- 463 Человек века
- 465 Два стихотворения на смерть Ежи Гедройца

- 467 Солдатик
Памяти Густава Герлинга-Грудзинского
- 470 Солидарность: немного истории
*Выступление на симпозиуме «За солидарность семьи народов Европы»,
Люблин, 14 мая 2000*
- 476 Сталин, Польша, «сталинизм»
*По страницам «Слова о Сталине»
— специального приложения к газете «Жечпосполита»*
- 482 Dum spiro, ago
- 487 Пророчество, обросшее плотью
О фильме Анджея Вайды «Бесы»
- 493 Пять лет выступлений в Польше, легальных, полулегальных
Беседа Натальи Горбаневской с Яцеком Качмарским
- 499 Памяти Яцека Куроня
- 502 Мандельштам — победитель истории
Беседа с Ярославом Мареком Рымкевичем
- 509 Из (не совсем) редакционной почты
Из переписки Нины Горлановой с Натальей Горбаневской
- 513 Венок polegшим
Один давний московский вечер
- 526 Катынь в русском интернете
Первый подступ к теме
- 529 «Не бойтесь!»
Памяти Папы Иоанна Павла II
- 533 О Катыни — двадцать пять лет назад и сегодня
Советское прошлое и русское настоящее
- 543 Гедройц, «Культура», Украина
- 551 В этом зале...
- 556 Кто с кем дружит
Заметки «польки honoris causa»
- 566 УЛБ, СНГ, ЕС
*Выступление на конференции «Концепция УЛБ:
от идеи к осуществлению» (Минск, 8—10 июня 2006)*

- 570 Татьяна Максимова, Наталья Горбаневская
«Культура» — «Континент», Ежи Гедройц — Владимир Максимов
По личным воспоминаниям, переписке и печатным материалам
- 578 Дорога и путь
Вместо послесловия переводчика
- 581 Prawda oszy kole
- 585 Ахматова Поморского
- 590 Иоахим Лелевель и Иван Лобойко
- 595 Я очень не люблю об этом говорить...
*Беседа Гжегожа Пшибинды (под псевдонимом Генрик Цивинский)
с Натальей Горбаневской*
- 614 Студия «На Гробле»
- 619 Ответы на вопросы о России
- 623 Мандельштам Поморского
- 629 Литва и Вильнюс, Милош и Венцлова: полилог

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ — ЖИВОЙ ЖУРНАЛ

- 637 December 14th, 2007
Dec. 14th, 2007 10:21 PM
- 639 Конец (розысков) цитаты
Jan. 24th, 2008 at 1:38 PM
- 642 Старый доктор и парижские умники
Jul. 31st, 2008 at 2:50 PM
- 647 День переводчика
Sep. 30th, 2008 at 1:15 PM
- 652 Feb 3rd, 2010 at 6:44 PM
MARCHENK В MUSIC_ACTION
- 656 «Оглянись в раскаяньи» — 30 лет спустя
Feb. 26th, 2010 at 4:01 PM
- 659 Ничего себе новость!
Mar. 6th, 2010 at 2:53 PM
- 660 «Новая Польша» и резиновый экстремизм
Mar. 8th, 2010 at 8:18 PM

- 662 Уффф...
Apr. 21st, 2010 at 5:26 PM
- 663 Ну вот они, новые стихи
Apr. 22nd, 2010 at 8:35 PM
- 666 Май 24th, 2010
- 667 Лягушка-путешественница...
Dec. 3rd, 2010 at 9:55 PM
- 669 Война воспоминаний?
December 13th, 2010
- 671 Поэт в поисках действительности
January 1st, 2011
- 675 Год Милоша
Feb. 12th, 2011 at 1:01 AM
- 679 Чеслав Милош (из новых переводов)
Feb. 19th, 2011 at 7:17 PM
- 681 Чеслав Милош «Моя верная речь»
Feb. 23rd, 2011 at 11:28 PM
- 683 Чеслав Милош «Особая тетрадь: Звезда Полынь»
(Необходимое вступление)
Feb. 23rd, 2011 at 11:59 PM
- 686 Чеслав Милош «Особая тетрадь: Звезда Полынь»
Feb. 24th, 2011 at 12:04 AM
- 692 Свободу политзаключенным!
Apr. 20th, 2011 at 8:54 PM
- 710 Чеслав Милош «Напоминание»
Jul. 12th, 2011 at 7:03 PM
- 713 Два новеньких (нонешних утрешних)
Oct. 16th, 2011 at 12:55 PM
- 715 Мандельштамовские дни в Варшаве
Jan. 9th, 2012 at 12:44 PM
- 718 1 февраля в Кракове скончалась Вислава Шимборская
Feb. 3rd, 2012 at 12:57 AM
- 721 Вислава Шимборская (1923—2012)
Feb. 3rd, 2012 at 12:45 PM

- 723 Бедный камер-юнкер
Feb. 21st, 2012 at 4:18 PM
- 725 Скончался Марек Кравчик
May. 25th, 2012 at 7:49 PM
- 727 Улетаю...
Aug. 28th, 2012 at 10:48 PM
- 728 Читатели поэзии умирают моложе
Oct. 25th, 2012 at 18:19 PM
- 729 Ярослав Марек Рымкевич «Улица Мандельштама»
Dec. 27th, 2012 at 4:15 PM
- 731 Яцек Качмарский «Воскресение Мандельштама»
Dec. 27th, 2012 at 4:49 PM
- 733 «Избавь меня от ненависти
И спаси меня от презрения, Господи»
Jan. 9th, 2013 at 12:31 PM
- 736 Полная развалина
Mar. 5th, 2013 at 8:15 PM
- 737 Новенький (Сегодня, во вроцлавском аэропорту)
Mar. 8th, 2013 at 9:44 PM
- 738 Владислав Шленгель в переводах Кирилла Медведева
May. 1st, 2013 at 11:37 AM
- 741 Совсем новенький
Jun. 23rd, 2013 at 9:58 AM
- 742 Ружевичевский конкурс: заметки председателя жюри
Nov. 16th, 2013 at 1:31 AM
- 751 **УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН**
- 763 **СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ**